

# LOU BRUSC

JOURNAU POUPULARI DE LITERATURO, D'ISTORI E DE SCIENCI  
PAREISSÈNT TOUTEI LEI QUINGENADO

Se vènde pertout. Dépauitâri majourau pèr Marsiho: H. BLANCARD, 6, carriero dei Recoulèto, 6.

Abounamen :  
2 fr. e miè pèr an pèr touto la França.  
Fouero França, lou port en subre, ço  
que revèn à 5 fr.

Tout ço que toco lou journau dèu  
èstre manda afranqui à l'Empremarié  
Prouvèncalo, 15, carriero d'ou Grand-  
Relògi, à-z-Ais.

Lei plé noun afranqui saran refusa.  
Leis article noun inseri saran pas  
rendu.

## TAULETO

- PASSO-TÈMS.** — Lou fin laire. — *Un Bastidan.*  
**POUSSIO.** — Li Baus - *E. B.* — Piéu-Piéu - *E. Souveau.* — Champiounet - *M. Bourrelly.* —  
La font d'Arre - *Abat C. Malignon.*  
**REMEMBRANÇO.** — D'ou 5 au 18 de Setembre. —  
*L. A. Gardaire.*  
**CRONICO.** — Un *Aigo-fortisto* — La misèri  
Lei près de l'Escolo de Dessin.  
**ISTORI** — Lou Tambour - *J. - B. G.*  
**FURIETOUN.** — Pèire de Prouvènço e la bello Ma-  
galouno.

## PASSO-TÈMS

### LOU FIN LAIRE

Afor Tistoun li passo un liame souto lei basté,  
lei pendoulo au caraman, embournié lei cascavèu  
em 'un tap de paio, destaco lei chivau e, lei fèn  
sourtî de l'estable, lei meno à soun oustau.

A la primo aubo, lou mèstre vèn vèire ço que  
se passo au moumen que lei varlet d'estable sor-  
tièn de soun enèbriaduro

— Avès bèn garda, au ens ?

— Bèn segu, moussu, regardas : avèn pas  
branda de dessus nouesteis basté, I. i... Br.. Ja..

Mai, pecaire, avièn bello faire, bello dire, li  
fougè pas longtèms pèr vèire que lou moussu  
èro ista redreissa.

Tistoun arribo.

— Bèn, moussu, se voulès vouestei chivau, avès  
qu'à lei manda querre, soun à moun oustau.

— Brave, moun ami ; siès l'ome que cercàvi.  
Te siès tira de la proumièro esprovo emé lei  
braio neto. Veguèn la segoundo. De vèspre ven-  
dras mai e me tiraras d'ou four uno fournado de  
pichot pastissoun, e acò sènso que degun te  
vegue. E te proumeti que lou four sara bèn  
garda.

— Acò sufis.

V

De vèspre, lou moussu fa mai bèn garda lou  
four.

Tistoun arribo mai, agouloupa dins sa pihan-  
dro, e demando pèr carita que lou laisson un  
pau caufa davans lou four.

Li v'acordon e li fan plus cas à-n-tu. Emé  
sa boutiheto encuco mai lou pastissèti. Tiro  
toutei lei pastissoun d'ou four, n'en goudiflo bèn  
quaqueis un pèr vèire se soun de soun goust,  
e empouerto lei soubro.

Lou matin lou mèstre vèn mai vèire, atrobo  
soun marmitoun que se desparpelavo.

— Anen, es ansin qu'as garda ? juegui que  
moun fin voulur es mai vengu me rousti mei  
pastissoun.

— Agués pas cregnènço d'acò, moussu, ai pas  
branda d'eicito. Ai, fau tout dire, un pau peneca,  
belèu se saran un pau brula.

Duerbon lou four e trobon plus que de bouso  
de buou e de peto de chivau que T.stoun avié  
mes en remplaçamen dei pastissoun.

## VI

Tistoun arrivè à-n-aquéu moumen. S'escoundé pas de dire qu'èro éu qu'avié pres lei pastissoun ! Lou moussu li diguè :

— Ai plus qu'uno esprovo à te faire eissuga. Per te teni d'à-ment me fisarai qu'à iéu meme. Esto nue vendras à mouu oustau. Se, quouro sarai coucha emé ma fremo, me vènes leva lei lançou dóu lie; te tendrai pèr un bouen ome e lej cent milo franc saran tiéu, li mancara pas un sòu.

## VII

Lou sero, quouro tout lou mounde douerne dins lou castèu, Tistoun vèn emé un ome de paiho au daut d'uno acanadouiro e vague de lou faire passa davans l'èstro de la chambro dóu moussu.

Lou moussu, cresènt qu'es Tistoun que cerco à intra pèr l'èstro s'aubouro de garapachoun, sènsò lume, prèn soun pistoulet e lou descargo sus l'ome de paiho que cabucèlo de l'èstro.

— Ah! fa lou moussu à sa fremo, aquest còp siéu esta pus fin qu'èu. Ai degu l'aganta. Vau lèu vèire.

E lou moussu descende leis escalie à cha quatre pèr lèu joui de soun trioufle; mai dòu tèms, Tistoun que sabié l'us dóu castèu, mouto dins la chambro e tiro lei lançou de dessouto la dâmo à mita mouerto de la pòu e de la crènto.

Lou moussu remounto.

— Ma boueno, es bèn fini, ai plus vist degun ;

## N° 5. FUEIETOUN DOU BRUSC

## PÈIRE DE PROUVÈNÇO

E

## LA BELLO MAGALOUNO

## CHAPITRE II

(seguido)

En van prou chivalié s'avancèron pèr li contro-ista aquele plaço tant valentamen couquistado; toutei siguèron oublija de li facha lou rampau e leis applaudimen de touto la sesibo clayeron lou jugamen que lou troumpetavo vincèire.

Lou bouen rèi Magaloun, espanta de talo vitòri, vouguè n'en counèisse l'urous gagnaire.

— Prince, diguè à-n-Enri Caprana anas me faire veni, se vous agrado, aquèu brave chivalié pas counèissu que pouerto de clauubre saun armaduro, clau vertadieramen simboulico que conto n'en depestela lei pouerto de la glòri. Voueli li faire complimen e perèn li rendre grâci de l'onour qu'a prejita sobre aquesto tèsto; n'en aurias zutant fa vous memes aquèu vilèn chivalié vous aguessè pas, emé tant de marrido fo, chichouneja vouesto vièri.

fau que siègue que blessa, se sara sauva. Ai gagna.

— As gagna? Tè, regardo lou lié. Dòu tèms que sies ana d'à bas, soun vengu me tira lei lançou.

Lou moussu voulié plus vièure. Pamens siguè oublija de se rendre e quourou lendeman, Tistoun li tournè lei lançou, lou moussu, qu'avié perdu dins lei tres esprovo, li countè bèu cent milo franc.

UN BASTIDAN

## POUESIO

## LE BAUS

Aqui n'ai vist tambèn de causo espetaclouso,  
De bàrri, de castèu, rouino que fan esfrei,  
De grandi torre que, di cimo souleiouso  
S'aubouron vèr un cèu que noun oubliarai.

Es aqui qu'autre tèms de voues armouniouso  
Cantavon dis anjou l'estello i sege raï;  
Que chivalié valènt à sa Dono courouso  
En court d'amour disié: M'auras vo mourirai.

Pièi venguè di malan la terriblo espaussado  
Qu'en un mouloun jité dins uno escabassado  
Tout ço que lusissiè de quanco resplendour.

Mai l'artista qu'aqui vèn tafura l'istòri  
Vèi la Muso Clio 'mè sa plamo d'ivèri  
Retraisènt dino li Baus la glòri di bèu jour.

E. B.

En Avignon, lou 27 de juiet d'en 80.

Lou prince d'Espouletto s'clinè, davalè de l'estrepountin reiàu e anè lèu-lèu devers Pèire de Prouvènço que prenguè pèr la man e aduguè davans la court acampado. Pèire alor desnouè soun cascon, e lou tremoulan de la lueho fasènt esbrihauda sa tencho dei confour lei mar vivo, sa jouvènço e sa bèuta espaimèron d'amiracien touto la court de Naple. S'ausè qu'un crid, mai un crid flatié, que deguè contiga emé plasè l'ouguè de l'enfant dóu comte de Cèrissèu. Lou rèi subretout, n'èro espanta e lou presentè d'èu-meme à la princèso sa fiho pèr que regaupèssè de soi preiè man la joïe que venié de couquistà.

Lei destinado soun, osco seguro, escricho en quaque endrè aperamont au cèu. Li a d'amò-souerre que se cercou e se rescoutron. L'affat d'aquéu proumiè mouvemen siguè lou meme pèr l'incoumparablo Magalouno e pèr lou jouine prince de Prouvènço. Seis uei s'esbarluguèron en se rescoutrant. Mai lèu-lèu, un trebouleri secret qu'avièn jamai eissuga de sa vido, li lei faguè beissa en toutei dous. Tout bèu just e d'uno man tremoulento, Magalouno poussè entre-pausa la courouno sobre la tèsto de Pèire, esglària, la clinè enjuscò sobre lei ginous de Magalouno, e sènsò auja jita sus d'elo qu'un cop d'uei crentous, poussè que li dire gramaèi qu'em'un souspir.

## PIÉU-PIÉU !

à Moussu Roumaniho

M'as fa felibre, diéu d'amour !  
 Tamben ma voues, claro, o gamado,  
 Vòu te lausa la niue, lou jour,  
 D'un bout à l'autre de l'annado...

Lou printèms nous douno si flour,  
 L'estièu, sis espigo daurado,  
 L'autoun si grapo, e, à soun tour,  
 L'ivèr adus, mé li vihado,

Un repaus dount tout a besoun.  
 Diéu a mes dins chasco sesoun,  
 Proun de rimo pèr li cantaire.

Vaqui perqué pichot piéutaire,  
 Iéu sèmpre cante e lause Diéu :  
 E réu-piéu-piéu ! e réu-piéu-piéu !

E. JOUVBAU.

Maurièro, 3 de mai 1877:

## CHAMPIOUNET.

A moun ami Louis Neyret.

Enenfant valènt de Valènço,  
 A quatorze ans siguè soudard ;  
 La patrio, en reconeissènço  
 Lou faguè generau, pu tard.

Lou bèu soulèu de la Prouvènço  
 Sas soun front avié mes de clart ;

— Chivalié, li diguè lou rèi Magaloun, emé bounta, siéu  
 tout content de vouesto vitòri pèr pas m'interessa à tout  
 en que vous pretoco e pèr pas vous prega de me faire cou-  
 comme voueste noum e vouesto naissènço que toutei dous  
 diéu estre digne deis acien valènto que soun vouesto par-  
 tènço dins la chivalariè....

— Sire, respoundè respetousamen Pèire, ma naissènço,  
 e en d'interessant, mou noum rèi d'illustre : siéu qu'un  
 pauvre chivalié franchimand, en quisto d'aventuro glou-  
 rieuse, en bèn pas mai.

— Es bèn diuinigi, s'escriè coumo mau-grat elo,  
 Magaloun, d'un èr esmougu e triste.

— Ah! dignè lou bouen rèi Magaloun, noublesso e mou-  
 estio van tant ben pèr ensèn qu'ai bèn doutanço qu'aquèu  
 chivalié noum vingue nous dire qu'es de auto parenta....  
 N'en ai que mai d'estimo pèr èu. Mai vau à la vertu de  
 s'honour de seis acien que d'ou noum de seis àvi.... Tout  
 fa veire en èu valènço e gentiesso. Chivalié enclava, farès  
 voueste camin, es iéu que vous va diéu : sariéu fièr de vous  
 avè pèr bèn....

Pèire de Prouvènço prenguè respetousamen counigi d'ou  
 rèi sènso arja leva leis uei sus Magalouno que descassou-  
 lava pas de l'aloca, e s'esbigné emé sa courouno e soun

L'escurita de sa naissènço  
 L'empachè pas d'avança, larg.

Generau de la Republico,  
 Vuet, subre la plaço publico  
 Saludan sus toun pedestau

Ta superbo estatuo en brounze  
 Qu'enauro toun païs nadau  
 E l'enfant de quatre-vint onze !

MARIUS BOURRELY.

Valènço, (enco de Louis Neyret) lou 3 de  
Juliet 1880

## DEDICA

A M. LEON ANTERRIEU

Que nous a tant bèn renja nosto font

## LA FONT D'ARRE

I ped de la Tessonno (1), en Cevenou païs,  
 Tout proche d'Arre, moun village,  
 — Un galant recantoun, quand lou printems ie ris,  
 Dintre li flour, soute l'oumbrage ! —

l'a 'no font, uno font qu'ès l'ourguei d'ou valoun,  
 Emé soun aigo cascadeiro,  
 Tant bono que segur raubes pas toun renoun,  
 Font vertudouso autant que bello !

Eilalin, vesès-la, vivo, s'escampiha  
 A l'oumbro d'un sause plouraire :  
 L'ivèr, l'estièu, toujours l'ausissèn bresiha  
 L'eissam de si flot murmuraire.

(1) Montagne des Basses-Cévennes, près le Vigan, au  
 sommet de laquelle se trouve un large plateau appelé  
*Causse*.

trebouleri dins l'umble recatadou qu'avié causi en arrivant  
 à Naple.

## CHAPITRE III

De ço qu'arribè d'ou rescontre de Pèire de Prouvènço e de  
 la fiho d'ou rèi de Naple : piéi coumo Magalouno, au  
 bout de douei jour d'espero, emaginè un mejan bèn simple  
 pèr revèire lou galant chivalié franchimand.

Lou jouine prince de Prouvènço agnè un secret plasi de  
 se senti soulet e de veire la fin d'ou jour. Leis ombro mis-  
 teriouso de la nue venon à biais eis amoureuxi, subre-  
 tout dins lei proumiè moumen de la passien. Pouedon  
 ansin s'aluença d'ou restant d'ou mounde, e pantaia de  
 longo de l'oujèt de soun culte. Vien degun se noun la per-  
 souno amado. Leis avu que l'on se fa à si meme e à la  
 fremo bèn amado se fan d'ourdinari que la nue. Lou  
 grand jour espavourdis l'amour.

(à seguir.)

Voudriè bèn, lou soulèu, o ma poulido font !

Bèure tis oundo tant fresqueto ;

Mai tant gènt mounamen te courouno lou front

Qu'a si rai pos faire lingueto.

Sies rejouncho : e l'on vei, coume un gai fouletoun,

De la griho que l'empestello,

Toun aigo desgourga, piei zou ! s'encourre à bound....

O, digo-me, siavo oundinello,

Avant de me fugi, digo-me d'ounte vèn

Que sies tant fresco emai tant lindo ?

Quet draïou as segui ? quet bonur, quet bon vènt

De vers nautre te buto ansindo ?

Et subran, vejaqui, sus li ro caseïant,

Qu'elo de sa voues bressarello,

Coumo se m'ausissè, murmurejo en cantant :

« A moun destin sempre fidelò,

» Ai travessa roucas, cafourno, avènt afrous,

» Au fin found dei baumo subrenco,

» L'ai cava mon camin, camin espetaclous

» Sènso petard e sènso trenco.

» Un jour que plouviè dru, tout davalant d'en aut,

» Toumbèr au miè de la planuro

» Dou Causse, e coumo amount ni ribiero ni riàu

» Noun vènou gaudi la naturo,

» M'enfousèrè à cha pau à travès li clapas ;

» Ièu, pauro sorgo cevenolo :

» De coumpagnu en marchant s'en venien à cha pas ;

» Eusèn boundissian, troupo folo.

» E, nous encafourmant dins li veno di ro,

» Dins lou gravas de fousco terro,

» Per miel nous encourri, depausavian lou trop

» Qu'èro, dins nautre, de matiero.

» Aléugefrido ansin, e puro que noun-sai,

» Entre que s'endeveniè 'n gaudre.

» Ardit ! l'engoulissian, e touti sèns esfrat,

» Nous l'aproufoundissian à baudre,

» Es lou bon Diéu qu'a fa li vabre e li draïou ;

» Nautri que sian oubeissènto,

» Li siguissèn ; vaqui perquè, quand Diéu lou vòu,

» Vous arriban trefoulissènto,

» Touti fresco : avèn pas vist lou soulèu, un jour ;

» Trevavian que l'escuresimo :

» Tambèn coum' à plesi lou veire de vapour

» Se curbis, coumo d'uno oumbrino !

» Un moumen sian eici ; mai n'en fugissèn lèu ;

» Sèmpe anan mounte Diéu nous mando :

» Seguissian li draïou, seguiren li bourneu,

» Se l'ome en passant nous coumando.

» Anaren abèura tout un pople belant ;

» Piei, a coussò, dins la ribiero

» Nous jitaren d'à found e'nscà nous escoulant,

» Arrousaren camp e pradiero.

» Tant qu'enfin, en courent sèmpe de rièu en rièu,

» Nous apoundiren à la mar bloundo,

» Per remounta d'aquí sus l'alo di grand nièu,

» E recoumença nosto roundo ».....

E fugiguè l'eigueto..... E ièu, tout pensatièu,

Despièi, ma font, t'ausisse encaro,

E vese s'enfugi de toun flot renadièu

L'argentalo e risènto caro !.....

C. MALIGNON.

Arre, 20 de jun de 1880.

## REMEMBRANÇO

(519) 5 de setembre 1766. — Naissènço à-z-Ais de Andriéu Clamen Vitourin Bressier, direitour dei Doumaïne, mouert à Dijoun. Avié fa de *Fables nouvelles*, que quauqueis uno avièn esta publicado dins la RUCHE PROVENÇALE.

(520) 6 de setembre 1731. — Matiéu Sièyes, pintre fiéu de Manui Sièyes, pintre perèu, nascu à-z-Ais en 1698, es enterra dins la glèiso dei P. Duminican, vuei paròqui de la Madaleno.

(521) 7 de setembre 1797. — Naissènço à Marsiho de Jan Antoni Louis Marèo Mestre, retour de la paròqui de St-Vincèn de Paulo, pièi canoungè ; a laissa de pichots òubrègide piète. Mouert lou 17 de desèmbrè 1863.

(522) 8 de setembre 1761. — Naissènço à Brignolo de Raynouard secretari de countini de l'acadèmi franceso, celebre pèr soum diciounari e soum trabaï saberu sùbre lei troubadour e la lengo roumano.

(523) 9 de setembre. 1637. — Naissènço à Marsiho de Jan Feli Gravier, avoucat, pouèto, l'un dei foundadou de l'acadèmi d'aquelo vilò, couneissu soute lou noum d'avoucat dei pauèr. Mouert lou 11 de mars 1747.

(524) 10 de setembre 1536. — Lou generau Toni de Levo, un dei principau lie-terant de Carle-Quint, mòuèrè à la bastido de Verdacho, au plan d'Aiano, pas luen de z-Ais, oumte èro campado l'armado de l'empèraire. En mòuèrènt recoumandè à soum mèstre de renouncia a soum entrepresso contro-z-Ais e la Prouvènço, que fouguè. Antonius Arena de Souliès, qu'istavo à-z-Ais d'aquèu moumen, a despinta aquelo guèrrò envers macarounique dins un pouèmo, cap d'òbro don genre, titula : *Meugra entreprise catotiqui imperatoris, etc.*

(525) 11 de setembre 1438. — Bèumount, vilégi de Vau-cluso, prèsto òunègi à la reïno.

(526) 12 de setembre 1706. — Naissènço à Tarascoun de Leouu Meunard anticari, autour de

*les amours de Callisthène et d'Aristoclée*, istòri grèco. Mouert à Paris lou 1 d'outòbre 1767.

(527) 13 de setembre 1674. — Naissènço de Jan Pèire Moustiès, escouvin de Marsiho, inmortalisa pèr soun devouamen dóu tèms de la pèsto de 1720. Mouert lou 5 d'outòbre 1751.

(528) 14 de setembre 1587. — Naissènço de Boutesar de Vias, mouert en 1667, dóutour en dré; assistè eis Estat de 1614, siguè gentilome de la Chambro de Louis XIII e conseié d'Estat. A publica un grand noumbre de pouesio latino.

(529) 15 de setembre 1580. — Naissènço à-z-Ais de Carle Anibau Fabrot, un dei juriscoun-sulto lou mai saberu et lou mai renoumena de soun tèms, decan dei prouffessour de dré de l'Universita d'Ais etc., mouert à Paris lou 16 de janvier 1659.

(530) 16 de setembre 1771. — Lou famous atour tragique Lekain vèn juga à-z-Ais e rempli lou role de Tancrède dins la tragèdi d'aquéu noun. Dòu tèms de la representacion faguè uno chavano coumo se n'èn es jamai vist. Es ço que lou pople noumo encaro : Lou delàgi de Lekain.

(531) 17 de setembre 1639. — Mouert en Avignon onte lièro nascu en febrè 1583 de Peire-Francès Sant Légier comte palatin, chevalié dóu papo, counseié dóu rèi, prefous matematician.

(532) 18 de setembre 1759. — Naissènço dóu generau Miollis (vèire nouesto remembranço 440.

## CROUNICO

Un enfant d'Ais, jouine enca, vèn de marca sa plaço entre leis artistico de touto meno que la Prouvènço a sèmpre manda dins la Capitalo, pèr que la vogo, la préisso e la voues dei mèstre n'èn counsacre lou talènt.

Lucian Gautier qu'avèn vist eici acoumpli, dins l'art de la fougougrafio, de galant cap-d'obro, s'es adouna à l'estudi d'alicado de l'aigo-fort e soun còp d'assai dins aquel art sutièu, es esta un còp de mèstre. Sa plaço de couire grava de 40 centimetro sus 25 retrasent *lou pichot bras de la Seino lou 3 de janvier 1880*, au moumen dóu desbourdamen dóu flume e dóu regounfle dei glaço es estado ames-o au Saloun emé elogi. Avèn souto leis uei un eisèmplari d'aquéu travaï. Au dire dei mai espert, laissez rên à desira. Lou jouine artistico a qu'à countunia dins la draio onte dóu proumiè pas tèn tant bèn l'estero drecho e onte se fa faire rasso emé tant bouen biaï; l'aveni

s'anouncio per éu plen de glòri e de proufiè. Sabèn que s'arrestara pas en tant bèn camin. D'ome coumpetènt dins la matèri an sachu lou destinga pèr sou flume còp de burin e vènon de l'ensouca pèr un travaï impourtant dins un óubrâgi de valour.

L'aigo-fort es lou talènt sòuvertous que rebuto pèr son aridesso e pèr leis auvâri que se rescou-tro majimen dins l'acoumencanço dóu travaï de l'escoulan. Es ço que fa qu'aquel art, en quau deven pamens tant d'obro marcanto, es mes de caire e negligi un pau tròp.

Sian countènt d'aquéu rampau e per lou jouine artistico e per sa famiho, e sian fier de vèire un còp de mai un prouvençau, ier enca incouneigu, s'aboura dóu proumiè còp au dessus de prou autre louchaire e faire counsacra soun talènt pèr la critico de la Capitalo. Anen, longo mai ! Un còp de mai, se coumplisson la paraulo dóu Capouliè e lou refrin de noueste valènt co-lauraire A. Miquèu dins la can-soun qu'avèn publicado dins nouste n° 34.

Dins lou camin dóu trelus, de la glòri  
Li prouvençau soun toujours li proumiè.

Un prince de la finanço, M. J. Pereire a founda un concours estitua de près à decerni au meïour travaï que sariè semoundu sus la *question de l'extinction de la misère*.

En visto de l'estendudo de la questien que pre-toco, ai las ! toutei lei païs e toutei lei regien, s'es decida que lei memèri subre aquéu sujet sarien reçaupu en quento lengo que siguesse, mai que lou reviramen en francès acoumpagnasse lou teïste.

Pèr que lei felibre intrarien pas dins lou round e prandrien pas part à-n-aquelo lucho de carita e de filantropio coumo dison aro ?

Anen, la teco es bello. Metès-vous à l'obro e se veira qu'au aura teta de bouen la.

Adreïssa lei plé dins lei formo acoustumado fin qu'au bout de l'an au president o secretâri de la jurado, 35, *faubourg St-Honoré, Paris*.

Lou jugamen dóu concours se fara dins lou proumiè trimèstre de 1881.

La destribucion dei près à l'Escolo de dessin qu'anounciavian dins nouesti radiè n°, s'es facho emé la soulemita acoustumado. Nous es esta abord agradièu d'entendre prouclama en tèsto dei couroumèu e pèr un près de marco, l'en-

fant de noueste valent e galoi counfraire. Vidau lou felibre d'ou Tambourin vuet tout abrasama à l'estampagi d'ou *Tresor d'ou Felibrige*. Lou jouine Vidau a laissé bèn luen d'eu toutei lei luchaire e en seguito d'ei samen valentamen soustengu, outeng i subran uno plaço proun flatiero dins l'Aménistracien dou camin de ferri. Se fèn eicito l'eco de toutei nouestei counfraire en felibrige pèr benastruga lou jouine vincèire e pèr semoundre nouestei counplimen courau e amis-tous à soun urous paire e à touto soun oustalado.

---

Dins noueste radié numero dounavian lou galant sounet que l'aducho deis aigo à Raiano avié ispira à noueste valent counfraire A. de Gagnaud. Vuet nous es bèn agradiéu de douna la flamo pouesio prouvençalo que la memo estiganço a ispira à-n-un autre de nouestei bouen counfraire l'abat C. Malignon. L'urous e intelligent envanc deis autourita d'Arre, prôchi lou Vigan (Gard) a douta 'quelo charmantò vilo d'uno fouent en li adusent leis aigo clarinello d'un sourgent aboundous que se perdié dins lei clapas. Es ansin que lei béufa de la naturo, leis obro deis omé ispiroû nouestei gai felibre.

Dou! dou! vèngue de cant galoi, vèngue de llamo pèço coumo aquestò. Lei felibre soun ja ma coustié.

## LOU PAURE TAMBOUR

Adiéu, paure, Adiéu paure Tambour;

Avié tant tabasa et tant fa de bru! n'en fara plus, pecaire; li an coupa lei bras e creba la pèu!

Vaqui mai uno glòri que s'en va, uno estello que davalo d'ou ceu, ounte beluguejè tant long-tèms.

Aquelo *constelacien* o aquéu *meteoro* li avié fa autant de tapàgi que lou tron; s'es amuda coumo lou tron que s'amouso.

S'èro batu desempiéi que lou mounde èro mounde, lou tambour. Aro la retrèto batu perèu!

Tout se gauvis en Franço; tout passo, tout alasso. Lou tambour, perèu, a passa e trespassa. Li an pas meme baia la counsoulacien d'un enterramen de premiero classo. Eron envejous d'eu: atroubavon que fasié mai de tapàgi qu'elei. L'an aclapa eme doues rego d'escrituro e un papafar de signaturo, em'acò pas mai! sènso leis ounour de la guerro, sènso tambour ni troumpeto. L'an seca d'un còup de decret!

Lou tambour a viscu! a viscu eme trelus, avant que l'amudesson.

Mai se barjara de sa glòri  
Dins lei caserno bèn longtèms,  
E lei piou-piou, pèr passo-tèms  
Se remembran sei vitòri.

O, sei vitòri! car a toujours tout mena tambour battent: leis armado à la counquisto dei nacien, e lei tapin à la counquisto dei couer.

Digo, tambour, digo se t'en souvèn?

Au tèms que me boutèron mei premierei braio, lou tambour avié tant de galoun subre lei bras, de l'espalo ei pognet, que sei bras semblavon de grossei touero boulegueto e anelado. Ero bèu eme soun schako à grand relarg, ounte aurièn fa uno contro-danso à vuè.

Alor, pèr lou drapèu blanc,  
Fasié touei sei ra-ta-plan.

Après l'oumeleto de 1830, d'ounte lou gau sorté deis uou à tres coulour, e aquelo de 1848, ounte Mariano fè un aigloun, qu'esplumassè pu tard, (traisi d'istòri e noun de politico), lou tambour a toujours esta arnesca de la coucardo bluro, blanco e roujo. Aussì lou tambour n'a fa vèire de toutei lei coulour eis enemi d'ou pais em'ei boueneis amigo d'aquèu rampelaire deis amoureto.

Ei femelan, ei canoun,  
Sabié pas dire de noun!

Ei femelan de toute nacien, ei canoun que peton, perèu à-n-aquelei de la bevèdo.

Coumo voulès que lei *bono*, lei *daubo*, lei *pocho* grasso, lei courdoun blu de touto meno, de tout pèu e de tout biais noun li rendèsson leis armo, e noun baissesson pavaïouñ davans eu?

Lou gouver li pagavo une espèço de faudau de pèu blanco, estaca sus la cuisso, espressamen pèr faire asseta l'enfantounet, d'ou tèms que calignavo sa porteuris. Lou nabo jugavo eme lei masseto, e l'urous tambour jugavo emé lei frisoun, lei pouli frisoun de Marietò, agrouado subre l'estrumen.

Noun pourra se renouvela aquèu retra amou-rousi de Mars tabasaire e de Venus porto-pitoué.

An bèu faire d'un tambour doues troumpeto; doues troumpeto noun valon un tambour pèr lei jouveneto afeciounado. Lou troumpeta noun à l'estè d'ou tabasa. Lou tur-lu-tu-tu noun es agradiéu coumo lou ra-ta-plan. Lei nierto tirassavon o boulegavon lei masseto sus la pèu, e lou tambour bevié deis uei e enganavo la gardiano de marmouset, espaloufido pèr lou roulamen de la marchò que lou tambour li batié. Noun es pous-sible que lou nouvèu desmama boufe dins la guindeso curado d'ou troumpetoun. Li manco lei pènt e l'aflat pèr acò.

La Franço, l'armado e lei fihan regretaran lou tambour. Ai! ai! aih! se lei regret li fastien, aquelei dei bono, soulamen, lou revioudarien, e lou farien escapa dei paparasso que l'an escafa dei role de la soudataio. Acò me fariè bèn plesi, noun pouedi me teni de va dire : noun l'amavi vieu, l'ami mouert.

M'avié fa jarna de bèn còup, e avié embandi à bel èimè contre èu toutei lei sacrebiéu de moun repertòri, quand cassavi au postò, e que venié escoulan tabasaire, m'estourdi en basselant sa pèu d'ou diable, amudant, espavourdissènt meis apèu e mei sambé. Qu'un tron de l'èr te cure, marrias ! escupissieu à través la lucarno desbadarnado.

Mai ai bouen couer e de carità à plen coufin. Se reveusiéu lou tambour courous e amoureux, la moustachò cirado, lou képi sus l'auriho, l'uei plèn d'inspiracion, lou bras redoun, basselant emé coungoustubre la pèu tesado, o fent vira la tèssto ci bono emé soun teta dous e soun bouen biais, oubliariéu leis escaufestre que m'a baia, li pagariéu la gouto belèu, e li sarrant sei cing sardino, tant engaubiadiò pèr la masseto, li cantariéu sus d'un èr counèigu de toutei :

Brave tambour, me n'en souveni plus !

J.-B. G.

P. S. Que faran dei tambour-major ? An perçu sa grandour, mai li resto sa loungour. S'aviéu voues au chapitre d'ou gouver, fariéu uno mounicien. Lou menistre de la guerrou prèsto, toutei leis an, de culoto roujo à l'agriculturo, pèr lei meisson e la recordo d'ou blad. Es que noun pouedrié semoundre à l'agriculturo prouvençalo lei tambour-major, sènso soun bounet pelous, mai emé sa longo cano, pèr acana leis amendo e culi leis ouliyo ? Li a tout un aveni, que fara pantaiha mai d'un economis'ò, dins aquelo prouvençalièn d'utilisacion, que n'inspiro l'amour de n'ou pais e de sei grandour avanido ! — Que se va digon !

### Les Livres parus depuis la grande Exposition de 1878

Exposés à l'Hôtel du cercle de la Librairie

A PARIS

Tout le monde se porte en ce moment à l'Hôtel du CERCLE DE LA LIBRAIRIE, 117, boulevard Saint-Germain, qui a eu l'idée d'ouvrir une exposition générale des produits les plus remarquables de la Librairie française depuis 1878.

Cette idée nous paraît très-heureuse. En effet, beaucoup d'ouvrages de premier ordre, annoncés et préparés en vue de notre grande Exposition internationale, n'avaient pu être prêts en temps requis. D'autres, formant collection, ni figuraient qu'en fragments. Grâce à l'initiative du CERCLE DE LA LIBRAIRIE, ils se trouvent aujourd'hui réunis sous les yeux du public, qui se rend par là un compte exact de ce que chaque éditeur a publié.

L'une des vitrines les mieux garnies est sans contredit celle de M. Victor Palmé. Elle nous apprend que ses grandes

réimpressions historiques et nationales ont atteint leur terme ou y marchent rapidement. Ainsi nous avons été heureux d'y voir le **XII** et dernier volume des **Boilandistes**, mis en réimpression en 1878 ; le tome **XIX**, sur **vingt-cinq du Recueil des Historiens des Gaules et de la France**, qui vient de paraître ; le tome **III**, sur quatre, de la nouvelle et superbe édition des **Épopées françaises**, de M. Léon Gautier, trois fois honorées du grand prix Gobert.

Parmi les publications courantes du même éditeur, série illustrée, nous avons remarqué plusieurs livres d'un goût et d'un travail supérieurs : le **Libre d'Heures des Jeunes gens**, du P. Ch. Clair ; la **Colombe du Tabernacle**, traduit de l'anglais par Mlle Lérida Geoffroy ; les **Aventures de Florentin-Geoffroy**, par Paul Féval ; **Au service du pays**, par le R. P. Chauveau ; etc., etc. tous parus également depuis l'année 1878 et marqués au coin de la même distinction.

Mais le volume auquel personne, littérateurs ou artistes, ne saurait refuser son plus haut suffrage, c'est le **Christophe Colomb** de M. le Comte Rosely de Lorgues, dont quelques spécimens seulement avaient pu être envoyés à l'Exposition de 1878. Yan d'Argent, Ciappori, Vierge, sous la direction de M. Eugène Mathieu, et avec eux toutes les autres célébrités parisiennes de la gravure et du dessin, ont concouru à son illustration.

Nous nous souvenons de l'admiration qu'il excita dans la presse entière lors de son apparition ; et après l'avoir feuilleté de nouveau page à page, après nous être arrêté devant chacun de ses encadrements, formant des scènes et des points de vue variés à l'infini ; devant ses têtes de chapitres et ses culs de lampe, qui sont autant d'œuvres d'art ; devant ses splendides chromolithographies, auxquelles la critique ne trouve rien à redresser, nous n'hésitons pas à reconnaître que la Librairie française n'a rien produit d'aussi beau depuis 1878.

PRIME ILLUSTRÉE À TOUS NOS ABONNÉS

## L'illustration pour Tous

JOURNAL ILLUSTRÉ

Publié sous la Direction de l'éditeur V<sup>o</sup> PALMÉ

PARAISANT LE DIMANCHE

Gravures de choix, Romans, Nouvelles, Récits de Voyage, Faits Historiques, Anecdotes, Causeries Scientifiques et Agricoles.

Cette publication, excellente pour la propagande populaire, réalise enfin le problème du journal illustré à bas prix.

ABONNEMENT POUR UN AN : 5 FRANCS

Par une faveur spéciale accordée à tous nos Abonnés, ils peuvent prendre un Abonnement d'un an à l'*L'illustration pour Tous* moyennant 5 francs, et jouir d'un volume de 2 francs ou de 20 brochures à 10 cent. pour la propagande.

Il suffit d'envoyer à M. Victor PALMÉ, 76, rue des Saints-Pères, à Paris, une bande du journal, avec 5 francs et en retour, on reçoit une liste où l'on pourra choisir ses primes.

Les Abonnements partent du 1<sup>er</sup> de chaque mois

Lou directeur-gerant : F. Guillon-Palmé.

VÈN DE PARÈISSE  
 LA SEGOUNDO LIÈURESOUN DE  
 LEI  
**PASSO - TÈMS**  
 D'UN BASTIDAN

CONTE  
 GALEJADO  
 ISTORI  
 etc., etc.  
 —  
 Acampa  
 e  
 Publica  
 pèr  
 UN FELIBRE



CONTE  
 GALEJADO  
 ISTORI  
 etc., etc.  
 —  
 Acampa  
 e  
 Publica  
 pèr  
 UN FELIBRE

PRÈS : 0 fr. 30 c.

PRÈS : 0 fr. 30 c.

LOU COUPLIMEN BEN RECASSA

Acò vòu pas la peno, Madamo ; de tout tèms lei viei singe soun esta encanta de rèndre servici ei moucaco.

**En vendò encò de toutei lei Libraire**

La tresenco Lièuresoun s'alestis ; faren counèisse lou jour de soun espelido